

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** 39 (2002)  
**Heft:** 1528

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La Suisse tout en souplesse

Présente sur tous les fronts de l'aide sociale et humanitaire, Caritas est en quelque sorte la société holding - ou faitière - du catholicisme social suisse, avec centrale à Lucerne. D'où nous vient, en version hélas non traduite, la quatrième livraison du *Sozial-almanach*<sup>1</sup>, avec rappel en quarante pages des principaux faits économiques et développements sociaux des années 2000 et 2001, onze textes sur le thème de l'année et tout un appareil statistique et bibliographique. L'ensemble forme une somme assez impressionnante sur le sujet.

Après le revenu minimum, les droits sociaux et l'égalité des chances ainsi que la politique sociale au temps de la mondialisation, le thème de «L'homme flexibilisé» (*Der flexibilisierte Mensch*) retient l'attention des auteurs, tous suisses allemands, hormis deux cautions universitaires cherchées en Allemagne. Victime d'assouplissements érigés en mouvements à tous les coups positifs, l'être flexibilisé voit non seulement ses horaires et son emploi du temps continuellement déprogrammés et modifiés par les circonstances

du marché, mais aussi ses références s'estomper, sa vision du monde se brouiller, son cadre de vie se déformer, à l'instar de la famille sur laquelle Caritas se penche évidemment avec une sollicitude toute particulière.

## L'homme flexible

Le meilleur texte, le plus court aussi, est de la plume alerte, critique et originale d'un écrivain alémanique peu connu de ce côté-ci de la Sarine, Manfred Züfle. *Flex as flex can* est un bijou d'ironie intelligente, basée sur l'analyse sémantique. Instrumentalisé à des fins économiques évidentes, l'adjectif «flexible» comporte une injonction profondément contradictoire: il contient d'une part l'impératif de la souplesse maximale et, d'autre part, la proclamation de cette belle capacité d'adaptation comme une condition sine qua non de l'épanouissement de l'homme contemporain. En clair: c'est en pliant que vous serez libre. Comme le roseau de la fable, qui se redresse après la tempête, contrairement au chêne tombé d'un bloc

à force de résister. Ou comme les travailleurs aliénés décrits par Karl Marx: «ils ne le savent pas, mais ils le font».

Consulté en parallèle à des ouvrages plus anciens, comme le *Rapport social 2000*<sup>2</sup> préparé sous la direction de Christian Suter et Claude Pahud ou l'*Atlas structurel de la Suisse*<sup>3</sup> publié en 1997 par l'Office fédéral de la statistique, l'*Almanach* de Caritas présente une image représentative de la condition helvétique contemporaine. Elle permet de mesurer les ressources de la Suisse, qui devraient non seulement la conforter sur sa viabilité mais aussi lui montrer où se situent les lacunes qu'elle a, et si elle le veut, les moyens de les combler. *yj*

<sup>1</sup>Caritas: *Sozialalmanach 2002 - Der flexibilisierte Mensch*. Luzern, Caritas-Verlag, 2002, 295 p.

<sup>2</sup>Christian Suter, Claude Pahud (dir.): *Rapport social 2000*. Zurich, Éd. Seismo, 2000, 323 p.

<sup>3</sup>Office fédéral de la statistique: *Atlas structurel de la Suisse*. Zurich, NZZ-Verlag, 1997, 271p.

## Expo.02

### La faillite et les mendiants

C'est le crépuscule des dieux ou l'angoisse des gestionnaires avant le bilan. Entre temps, ils publient, diffusent, soldent leurs pensées, leurs visions, leurs convictions. Il y a une certaine vanité dans la prolifération de ces écrits. Le succès apparent brouille la modestie de l'âme protestante: mélancolique selon Christoph Marthaler, un autre ange déchu, métamorphosé en diable et comptable pitoyable. Or, la faillite fait coucou. Les choix stratégiques, c'est-à-dire à long terme, se moquent des budgets tactiques, à

court terme. Éphémères et pâlisants, comme soleils à l'ombre du stratus, le seul vrai nuage. Maintenant, ils implorent gouvernement, parlements et peuple incrédules. Bouche bée. Une ralonge supplémentaire, cent millions pour conjurer la honte. L'exposition racole, radote, ment probablement. Mais il faut payer. Il faut de l'argent. On fera la manche s'il le faut. Aussi tôt dit aussi tôt fait. Voilà des mendiants sur appel, des clochards licenciés, des pauvres loques *bcbg*. Sur l'artéplage de Bienne vous, moi, tout le monde a pu men-

dier pendant deux semaines sponsorisé par le Secours suisse d'hiver. Tout était organisé, l'espace balisé. Des jolis panneaux, bleu et blanc, signalaient les emplacements. Résultats: 210 personnes, toute condition sociale confondue, ont récolté 23 000 francs. La moitié a été versée à des associations d'utilité publique. Le solde est fini dans les poches des apprentis mendiants. Rien dans les caisses de l'Expo. Juste retour des choses. Avant le psychodrame d'automne, entre supporters et pourfendeurs du Luna Park national. *md*

#### IMPRESSUM

Rédacteur responsable:  
**Jean-Daniel Delley (jd)**

Rédaction:  
**Marco Danesi (md)**

Ont collaboré à ce numéro:

**Claude Bossy**  
**André Gavillet (ag)**  
**Yvette Jaggi (yj)**  
**Charles-F. Pochon (cfp)**  
**Anne Rivier**  
**Géraldine Savary**  
**Albert Tille (at)**

Composition et maquette:  
**Allegra Chapuis**  
**Marco Danesi**

Responsable administrative:  
**Isabelle Gavric-Chapuisat**

Impression:  
**Ruckstuhl SA, Renens**

Abonnement annuel: 100 francs  
Étudiants, apprentis: 60 francs  
@abonnement e-mail: 80 francs  
Administration, rédaction:  
Saint-Pierre 1, cp2612  
1002 Lausanne  
Téléphone: 021/312 69 10  
Télécopie: 021/312 80 40  
E-mail: [domaine.public@span.ch](mailto:domaine.public@span.ch)  
CCP: 10-15527-9

[www.domainepublic.ch](http://www.domainepublic.ch)